

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 57 (1963)  
**Heft:** 22

**Rubrik:** Ein alter Schafstall als Notspital

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ein alter Schafstall als Notspital

Eben las ich in der Zeitung von einer Cholera-Epidemie in Indien. Es seien bereits 277 Menschen an dieser Krankheit gestorben. — Die Cholera ist sehr ansteckend, ähnlich wie der Typhus. In den Ländern des Fernen Ostens bricht sie häufig aus und verbreitet sich schnell. Dort leben noch viele Millionen Menschen eng zusammen in ärmlichen, ungesunden Wohnverhältnissen. Und wie der Typhus, wird auch die Cholera durch Unreinlichkeit und unsauberes Wasser rasch auf den Menschen übertragen. Gottlob kennen wir in Europa diese mörderische Krankheit nicht mehr. Früher wurden die näheren Länder des Balkans oft von der Cholera heimgesucht. Das war zum Beispiel im Jahre 1883 wieder einmal der Fall. Die Ärzte befürchteten, daß die Krankheit durch Reisende auch in unser Land verschleppt werden könnte. Da ernannte der Bundesrat den St.-Galler Arzt Dr. J. L. Sonderegger zum «Choleravogt». Er mußte die besonders gefährdeten östlichen Kantone besuchen.

Dort sollte in jeder Gemeinde ein Gebäude bestimmt werden, das man sofort als Notspital einrichten konnte. In einem Dorfe meinte der Gemeindeammann, dafür wäre ein alter Schafstall auf dem Felde draußen gut genug. Da sprach Dr. Sonderegger: «Was würden wir wohl sagen, wenn wir cholerakrank wären und in einem alten Schafstall einquartiert würden?» — Da bekam er die Antwort: «Ja, Herr Doktor, das wäre natürlich etwas anderes. Aber uns beide trifft's ja sicher nicht.»

Die Cholera drohte, aber sie kam nicht. Das war ein großes Glück. Denn es gab wahrscheinlich auch in anderen Gemeinden solche Behördemitglieder, die nicht mehr an das Bibelwort dachten: «Alles, was ihr wollt, das euch die Leute tun sollen, das sollt ihr auch ihnen tun.» — Ich fürchte fast, daß diese Sorte Menschen noch nicht ausgestorben ist. Sonst gäbe es nicht soviel Lieblosigkeit gegenüber Armen und Schwachen. Ro.

## Mit reitenden Boten wäre es schneller gegangen

Nur 14 Stunden brauchte am 30. Oktober die DC-8-53 der Swissair für den Flug von Long Beach in Kalifornien nach Beirut in Syrien. Die Flugstrecke mißt genau 12 724 Kilometer.

Die gleiche Tageszeitung wußte noch von einem anderen Schnelligkeitsrekord zu berichten.

Nach den Nationalratswahlen schickte die Gemeindekanzlei Münsingen das Stimmmaterial per Post nach Bern. Am Abend war es noch nicht zur Staatskanzlei gelangt!

Münsingen ist von Bern eben gar weit entfernt. Es sind 16 Bahnkilometer! — Die Zeitung bemerkte zu diesem «Schnelligkeitsrekord»: «Mit reitenden Boten aus der guten alten Zeit wäre es schneller gegangen!»

Und da wundert Ihr Euch, liebe Leser, wenn die «GZ» einmal nicht präzise am 1. oder 15. des Monats in Eurem Briefkasten liegt? \*\*

## Ist die Mutter Erde müde geworden?

Unsere gute Mutter Erde ist dauernd in Bewegung. Sie umkreist die Sonne. Für eine Umdrehung benötigt sie 1 Jahr oder genau 365 Tage, 5 Stunden, 48 Minuten und 46 Sekunden. Das geht ordentlich schnell, denn sie bewegt sich dabei mit einer Geschwindigkeit von 107 136 km in der Stunde.

Während ihrer Reise im Weltenraum dreht sich Mutter Erde dauernd um sich selbst. Für eine Umdrehung benötigt sie 23 Stun-